

**ÍNDICE**

**CAPITULO I - DISPOSIÇÕES GERAIS**

SEÇÃO I - FINALIDADE E ÂMBITO DE APLICAÇÃO

SEÇÃO II - PRINCÍPIOS E PRECEITOS

**CAPITULO II - ALIENAÇÃO E CESSÃO DE USO**

SEÇÃO I - DOS BENS MÓVEIS

SEÇÃO II - DOS BENS IMÓVEIS

**CAPITULO III - AQUISIÇÃO**

SEÇÃO I - LICITAÇÕES

SEÇÃO II - AQUISIÇÃO DIRETA - DISPENSA OU INEXIGIBILIDADE DE LICITAÇÃO

SEÇÃO III - CADASTRO

SEÇÃO IV - PROCESSO DE LICITAÇÃO

SEÇÃO V - ANÁLISE DAS PROPOSTAS E DA DOCUMENTAÇÃO DE HABILITAÇÃO

SEÇÃO VI - RECURSOS

**CAPITULO IV - INSTRUMENTOS JURÍDICOS**

SEÇÃO I - DISPOSIÇÕES PRELIMINARES

SEÇÃO II - DOS INSTRUMENTOS CONTRATUAIS

SEÇÃO III - DOS CONVÊNIOS

**CAPITULO V - DISPOSIÇÕES FINAIS**

DISPOSIÇÕES FINAIS

**ÍNDICE**

**CAPITULO I - DISPOSICIONES GENERALES**

SECCION I - FINALIDAD Y AMBITO DE APLICACIÓN

SECCION II - PRINCIPIOS Y PRECEPTOS

**CAPITULO II - ENAJENACIÓN Y CESIÓN DE USO**

SECCION I - DE LOS BIENES MUEBLES

SECCION II - DE LOS BIENES INMUEBLES

**CAPITULO III - ADQUISICIÓN**

SECCION I - LICITACIONES

SECCION II - ADQUISICIÓN DIRECTA - DISPENSA O INEXIGIBILIDAD DE LICITACIÓN

SECCION III - CATASTRO

SECCION IV - PROCESO DE LICITACIÓN

SECCION V - ANALISIS DE LAS OFERTAS Y DE LA DOCUMENTACIÓN DE HABILITACIÓN

SECCION VI - RECURSOS

**CAPITULO IV - INSTRUMENTOS JURÍDICOS**

SECCION I - DISPOSICIONES PRELIMINARES

SECCION II - DE LOS INSTRUMENTOS CONTRACTUALES

SECCION III - DE LOS CONVENIOS

**CAPITULO V - DISPOSICIONES FINALES**

DISPOSICIONES FINALES

**CAPÍTULO I**  
**DISPOSIÇÕES GERAIS**

**SEÇÃO I**  
**FINALIDADE E ÂMBITO DE APLICAÇÃO**

**Art. 1º** - A presente Norma estabelece as regras gerais para Licitações; Contratações de obras e serviços; Locações e Compras; Alienações, assim como para a celebração de Convênios e outras formas de destinação de recursos e de bens da ITAIPU, observados os atos constitutivos e normativos da Entidade.

**SEÇÃO II**  
**PRINCÍPIOS E PRECEITOS**

**Art. 2º** - Os princípios básicos que regem os processos e procedimentos disciplinados nesta Norma são os da igualdade ou isonomia, da legalidade, da moralidade, da probidade, da impessoalidade, da razoabilidade e proporcionalidade, da economicidade, da competitividade, da celeridade, da publicidade, da ampla defesa e do contraditório, da eficiência administrativa, bem como aqueles princípios que lhes são correlatos e, para as licitações, prevalecerão, ademais, os princípios da vinculação ao instrumento convocatório e do julgamento objetivo.

**Parágrafo único.** Todas as obras, serviços, compras, locações e alienações, contratados pela ITAIPU, salvo nos casos excepcionais previstos nesta Norma, serão precedidos de Licitação, destinada a selecionar a proposta mais vantajosa para a Entidade e a promoção do desenvolvimento sustentável, respeitados os princípios básicos enunciados no caput deste artigo.

**CAPITULO I**  
**DISPOSICIONES GENERALES**

**SECCIÓN I**  
**FINALIDAD Y AMBITO DE APLICACIÓN**

**Art. 1º** - La presente Norma establece las reglas generales para Licitaciones; Contrataciones de Obras y Servicios; Locaciones y Compras; Enajenaciones, así como para celebración de Convenios y otras formas de destino de los recursos y de los bienes de la ITAIPU, observados los actos constitutivos y normativos de la Entidad.

**SECCION II**  
**PRINCIPIOS Y PRECEPTOS**

**Art. 2º** - Los principios básicos que rigen los procesos y procedimientos reglamentados en esta Norma son los de la igualdad o isonomia, de la legalidad, de la moralidad, de la probidad, de la impersonalidad, de la razonabilidad y proporcionalidad, de la economía, de la competitividad, de la celeridad, de la publicidad, de la amplia defensa y contradicción, de la eficiencia administrativa, así como aquellos principios que le son correlativos y, para las Licitaciones, prevalecerán, además, los principios de vinculación al instrumento convocatorio y del juzgamiento objetivo.

**Par. Único** - Todas las Obras, Servicios, Compras, Locaciones y Enajenaciones, contratados por la ITAIPU, salvo los casos excepcionales previstos en esta Norma, serán precedidos de Licitación, destinada a seleccionar la propuesta más vantajosa para la Entidad y la promoción del desarrollo sustentable, respetados los principios básicos enunciados en este Artículo.

**Art. 3°** - Todos os procedimentos regulados por esta Norma que importem dispêndios somente poderão ser iniciados desde que os recursos necessários tenham sido previstos no orçamento da Entidade, aprovados para o exercício correspondente ou comprometidos em Requisição de Compra aprovada.

**Art. 4°** - Cada aquisição deve ser programada em sua totalidade, previstos os custos anuais e totais, bem como o respectivo prazo de execução ou entrega, sendo proibido fracionar ou subdividir o montante dos instrumentos contratuais ou a execução de um projeto com a intenção de elidir os procedimentos estabelecidos nesta Norma.

**Parágrafo único.** Em casos específicos de fornecimento, quando por motivos técnicos ou administrativos, seja necessária uma aquisição em etapas ou em partes, as justificativas deverão ser aprovadas pela autoridade competente.

**Art. 5°** - Na medida do possível e em condições comparáveis, os materiais, equipamentos, componentes, bens, obras e serviços do Brasil e do Paraguai serão adquiridos ou contratados preferencialmente com relação aos de terceiros países, desde que se atendam as especificações, prazos e condições estabelecidos pela ITAIPU, em conformidade com o regulamentado em Instrução de Procedimento específica.

**§ 1°** A ITAIPU utilizará, na medida do possível, de maneira equitativa, materiais, equipamentos, componentes, bens e serviços disponíveis no Brasil e no Paraguai, estimulando a participação das médias, pequenas e microempresas, conforme disciplinado em Instrução de Procedimento específica.

**§ 2°** As especificações para a aquisição de bens, contratações de

**Art. 3°** - Todos los procedimientos regulados por esta Norma, que importen erogaciones, podrán ser realizados solamente cuando los recursos necesarios estén previstos en el Presupuesto de la Entidad, aprobados para el ejercicio correspondiente o comprometidos en la Solicitud de Pedido aprobada.

**Art. 4°** - Cada adquisición debe ser programada en su totalidad, previstos los costos anuales y totales, así como el respectivo plazo de ejecución o entrega, quedando prohibido fraccionar o subdividir el monto de los Instrumentos Contractuales o la ejecución de un proyecto con la intención de eludir los procedimientos establecidos en esta Norma.

**Par. Único** - En casos específicos de suministros, cuando por motivos técnicos o administrativos, sea necesaria una adquisición en etapas o en partes, las justificativas deberán ser aprobadas por la autoridad competente.

**Art. 5°** - En la medida de lo posible y en condiciones comparables, los materiales, equipos, componentes, bienes, obras y servicios del Paraguay y del Brasil, serán adquiridos o contratados de preferencia con relación a los de terceros países, siempre que se observen las especificaciones, plazos y condiciones establecidas por la ITAIPU, de conformidad a lo reglamentado en la correspondiente Instrucción de Procedimiento.

**Par. 1°** - La ITAIPU utilizará, en la medida de lo posible, de manera equitativa, materiales, equipos, componentes, bienes y servicios disponibles en el Paraguay y en el Brasil, estimulando la participación de las medianas, pequeñas y microempresas, conforme reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Par. 2°** - Las especificaciones para la adquisición de bienes,

serviços e obras poderão contemplar, preferencialmente, critérios de sustentabilidade ambiental e de promoção do desenvolvimento social e regional sustentável, bem como de padronização, conforme disciplinado em Instrução de Procedimento específica.

**§ 3º** As compras e as contratações de serviços, poderão ser processadas por meio de sistema de registro de preços, conforme definido em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 6º** - Não poderão participar das licitações, celebrar convênios, nem contratar com a ITAIPU:

**I** - pessoas físicas ou jurídicas sob regime de quebra ou de insolvência civil, ou em recuperação judicial ou extrajudicial;

**II** - pessoas físicas ou jurídicas impedidas perante a ITAIPU, a ANDE ou a ELETROBRAS, ou com restrições em outros órgãos ou entidades públicas do Brasil ou do Paraguai, conforme definido em Instrução de Procedimento específica;

**III** - pessoas físicas ou jurídicas declaradas inidôneas, conforme definido em Instrução de Procedimento específica;

**IV** - pessoas jurídicas em que Conselheiros, Diretores, empregados da ITAIPU, assim como pessoal cedido ou requisitado, sejam proprietários, sócios ou que exerçam funções de direção, exceto Entidades sem fins lucrativos;

**V** - pessoas físicas ou jurídicas que tenham ou venham a obter informações privilegiadas ou vantagens capazes de prejudicar a lisura e a isonomia do processo de contratação, demonstrada a partir de motivo concreto aferido em processo interno próprio.

contrataciones de servicios y obras podrán contemplar, preferencialmente, criterios de sustentabilidad ambiental y de promoción del desarrollo social y regional sustentable, así como de estandarización, conforme reglamentado en Instrucción de Procedimiento específica.

**Par. 3º** - Las compras y las contrataciones de servicios, podrán ser procesadas por medio del Sistema del Registro de Precios, conforme definido en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 6º** - No podrán participar de Licitaciones, formalizar Convenios ni contratar con la ITAIPU:

**I** - Personas físicas o jurídicas bajo régimen de quiebra o de convocatoria de acreedores, o en recuperación judicial o extrajudicial;

**II** - Personas físicas o jurídicas impedidas por la ITAIPU, la ANDE o la ELETROBRAS, o con restricciones en otros Órganos y entidades públicas del Paraguay o del Brasil, conforme definido en la Instrucción de Procedimiento específica;

**III** - Personas físicas o jurídicas declaradas no idóneas, conforme definido en Instrucción de Procedimiento específica;

**IV** - Personas jurídicas en que Consejeros, Directores y empleados de la ITAIPU, así como personal cedido o requisitado, sean propietarios, socios o que ejerzan funciones de dirección, excepto Entidades sin fines lucrativos;

**V** - Personas físicas o jurídicas que tengan o puedan obtener informaciones privilegiadas o ventajas, capaces de afectar la formalidad y la igualdad en un proceso de contratación, demostrada mediante un hecho concreto, resultado de un proceso interno específico.

**Parágrafo único.** Reputam-se informações privilegiadas, entre outras, para fins do presente artigo, aquelas obtidas de qualquer instância institucional da ITAIPU e que digam respeito a aspectos estratégicos da contratação que, não divulgados aos demais interessados, criem benefícios competitivos aos que delas dispuserem.

## **CAPÍTULO II** **ALIENAÇÃO E CESSÃO DE USO**

**Art. 7º** - Os bens da ITAIPU que não lhe sejam úteis poderão ser alienados mediante licitação, por autorização do Conselho de Administração, com prévio parecer da ELETROBRAS e da ANDE.

**Parágrafo único.** Uma vez concluído o processo de alienação, bem como nos casos de perda, roubo, furto ou destruição de bens, deve ser realizada a baixa contábil.

**Art. 8º** - São consideradas inalienáveis as partes essenciais das instalações utilizadas na produção de energia elétrica, incluindo os bens móveis das áreas de segurança e industrial da ITAIPU.

**Art. 9º** - Todo bem, objeto de alienação ou locação, será previamente avaliado por uma Comissão de Avaliação a fim de determinar o preço mínimo de referência, compatível com o de mercado, em conformidade com a Instrução de Procedimento específica.

**Art. 10** - A Cessão de Uso de bens móveis ou imóveis, de propriedade da ITAIPU, será efetuada sob o regime gratuito ou oneroso.

**Par. Único.** Se consideran informaciones privilegiadas, entre otras, a los efectos del presente artículo, aquellas obtenidas de cualquier área de la ITAIPU, relacionadas a aspectos estratégicos de la contratación y que no hayan sido reveladas a los demás interesados, otorgando ventajas competitivas sobre los demás.

## **CAPITULO II** **ENAJENACIÓN Y CESIÓN DE USO**

**Art. 7º** - Los bienes de la ITAIPU que ya no sean de utilidad, podrán ser enajenados mediante Licitación, por autorización del Consejo de Administración, con previo parecer de la ANDE y de la ELETROBRAS.

**Par. Único** - Concluido el proceso de enajenación, así como en los casos de pérdida, robo, hurto o destrucción de bienes, debe ser realizada la baja contable.

**Art. 8º** - Son consideradas inalienables las partes esenciales de las instalaciones utilizadas en la producción de energía eléctrica, incluyendo los bienes inmuebles de las Áreas de Seguridad e Industrial de la ITAIPU.

**Art. 9º** - Todo bien, objeto de enajenación o locación, será previamente avaluado por una Comisión de Evaluación a fin de determinar el precio mínimo de referencia, compatible con el de mercado, de conformidad con la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 10** - La Cesión de Uso de bienes muebles o inmuebles, de propiedad de la ITAIPU, será efectuada bajo el régimen gratuito u oneroso.

**SEÇÃO I**  
**DOS BENS MÓVEIS**

**Art. 11** - A alienação de materiais, bens patrimoniais móveis e equipamentos da ITAIPU, considerados excedentes ou inservíveis, será executada mediante Concorrência ou Leilão, de acordo com as características dos bens ou lotes.

**Parágrafo único.** A Licitação para alienação de bens móveis será dispensada nos seguintes casos:

I - dação em pagamento;

II - doação, para fins sociais ou de interesse público devidamente justificado, a instituições oficiais ou entidades sem fins lucrativos;

III - permuta, quando exista interesse preponderante e plenamente justificado por parte da ITAIPU;

IV - venda de materiais e equipamentos a órgãos ou entidades do Brasil e do Paraguai que operam sob controle estatal, direto ou indireto.

**SEÇÃO II**  
**DOS BENS IMÓVEIS**

**Art. 12** - A alienação de bens imóveis será efetuada na modalidade de Concorrência, exceto nos seguintes casos:

I - dação em pagamento;

**SECCIÓN I**  
**DE LOS BIENES MUEBLES**

**Art. 11** - La enajenación de materiales, bienes patrimoniales muebles y equipos de la ITAIPU, considerados excedentes o inservibles, será ejecutada mediante Licitación Pública o Subasta, de acuerdo con las características de los bienes o lotes.

**Parágrafo Único** - La Licitación para enajenación de bienes muebles será dispensada en los siguientes casos:

I - Dación en Pago;

II - Donación, para fines sociales o de interés público debidamente justificado, a instituciones oficiales o entidades sin fines de lucro;

III - Permuta, cuando exista interés preponderante y plenamente justificado por parte de la ITAIPU;

IV - Venta de materiales y equipos a Órganos o Entidades del Paraguay o del Brasil que operan bajo control estatal, directo o indirecto.

**SECCIÓN II**  
**DE LOS BIENES INMUEBLES**

**Art. 12** - La enajenación de bienes inmuebles será efectuada en la modalidad de Licitación Pública, excepto en los siguientes casos:

I - Dación en pago;

II - doação para órgãos ou entes da administração pública do Brasil e do Paraguai;

III - permuta por outro imóvel, destinado a atender às necessidades da ITAIPU, cuja instalação e localização justifiquem a sua escolha, com preços compatíveis com os valores de mercado, conforme avaliação prévia.

### **CAPÍTULO III AQUISIÇÕES**

**Art. 13** - A contratação de serviços e obras e a aquisição de bens serão necessariamente precedidas de licitação, exceto nas condições e hipóteses previstas nesta Norma para casos de Aquisição Direta.

### **SEÇÃO I LICITAÇÕES**

**Art. 14** - As aquisições serão realizadas mediante um dos seguintes regimes:

I - preço global;

II - preço unitário.

**Art. 15** - São modalidades de licitação:

I - concorrência;

II - Donación para Órganos o Entes de la Administración Pública del Paraguay o del Brasil;

III - Permuta por otro inmueble, destinado a atender las necesidades de la ITAIPU y cuya instalación y localización justifiquen su elección, con precios compatibles con los valores de mercado, según evaluación previa.

### **CAPITULO III ADQUISICIONES**

**Art. 13** - Las contrataciones de servicios y obras y la adquisición de bienes serán necesariamente precedidas de Licitación, excepto en las condiciones e hipótesis previstas en esta Norma para casos de Adquisición Directa.

### **SECCIÓN I LICITACIONES**

**Art. 14** - Las Adquisiciones serán realizadas mediante uno de los siguientes regímenes:

I - Precio Global.

II - Precio Unitario.

**Art. 15** - Son modalidades de Licitación:

I - Licitación Pública

II - tomada de preços;

III - coleta de preços;

IV - leilão;

V - pregão; e

VI - concurso.

**Art. 16** - As licitações são classificadas em:

I - nacional: quando for permitida somente a participação de pessoas físicas ou jurídicas brasileiras ou paraguaias, isoladas ou consorciadas;

II - binacional: quando for permitida somente a participação de pessoas físicas ou jurídicas brasileiras e paraguaias, isoladas ou consorciadas; e

III - internacional: quando for permitida a participação de pessoas físicas ou jurídicas brasileiras, paraguaias e/ou estrangeiras, isoladas ou consorciadas.

**Parágrafo único.** Os critérios para a seleção do mercado fornecedor serão definidos em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 17** - Os tipos de licitação são:

I - para aquisições:

a) de menor preço: quando o critério de seleção da Proposta mais vantajosa para ITAIPU estabeleça que seja vencedora a

II - Concurso de Precios

III - Concurso Limitado de Precios

IV - Subasta

V - Subasta a la Baja

VI - Concurso de Méritos

**Art. 16** - Las Licitaciones son clasificadas en:

I - Nacional: Cuando fuese permitida solamente la participación de personas físicas o jurídicas paraguayas o brasileñas, individualmente o consorciadas;

II - Binacional - Cuando fuese permitida solamente la participación de personas físicas o jurídicas paraguayas y brasileñas, individualmente o consorciadas;

III - Internacional - Cuando fuese permitida la participación de personas físicas o jurídicas paraguayas, brasileñas y/o extranjeras, individualmente o consorciadas.

**Par. Único** - Los criterios para la selección del mercado proveedor serán definidos en Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 17** - Los tipos de Licitación son:

I - Para adquisiciones:

a) De menor precio: Cuando el criterio de selección de la Oferta más vantajosa para la ITAIPU establece que será vencedor el Oferente



proponente que apresente a Proposta de menor preço, de acordo com o estabelecido no Instrumento Convocatório;

b) de técnica e preço: quando o critério de seleção da Proposta mais vantajosa para ITAIPU resulte da combinação de fatores técnicos e condições comerciais, de acordo com o estabelecido no Instrumento Convocatório; e

c) de melhor técnica: quando o critério de seleção da Proposta mais vantajosa para a ITAIPU estabeleça que seja vencedora a Proposta que obtiver a melhor classificação técnica, desde que os preços estejam dentro do limite estabelecido no Instrumento Convocatório.

II - para alienação de bens:

De maior proposta: pela qual se considera vencedor o proponente que apresente o maior valor pelo bem oferecido.

**Parágrafo único.** Os critérios para eleição da modalidade e tipo de licitação serão estabelecidos em Instrução de Procedimento específica, respeitando os limites aprovados pelo Conselho de Administração.

## **SEÇÃO II** **AQUISIÇÃO DIRETA** **DISPENSA OU INEXIGIBILIDADE DE LICITAÇÃO**

**Art. 18** - As aquisições, para as quais a licitação seja dispensável ou inexigível, serão efetuadas por Aquisição Direta, mediante prévio parecer jurídico favorável, conforme limites de competência estabelecidos pelo Conselho de Administração.

que presente la Oferta de menor precio, de acuerdo con lo establecido en el Instrumento Convocatorio;

b) De técnica y precio: Cuando el criterio de selección de la Oferta más ventajosa para la ITAIPU resulte de la combinación de factores técnicos y condiciones comerciales, de acuerdo con lo establecido en el Instrumento Convocatorio; y

c) De mejor técnica: Cuando el criterio de selección de la Oferta más ventajosa para la ITAIPU establezca que será vencedora la Oferta que obtenga la mejor clasificación técnica, siempre que los precios estuvieren dentro de los límites establecidos en el Instrumento Convocatorio pertinente.

II - Para enajenación de bienes:

De mayor Oferta: por la que se considera vencedor el Oferente que presente el mayor valor por el bien ofrecido.

**Par. Único** - Los criterios para la elección de la modalidad y tipo de Licitación serán establecidos en Instrucción de Procedimiento específica, respetando los límites aprobados por el Consejo de Administración.

## **SECCIÓN II** **ADQUISICIÓN DIRECTA** **DISPENSA O INEXIGIBILIDAD DE LICITACIÓN**

**Art. 18** - Las adquisiciones para las cuales la Licitación sea dispensable o inexigible, serán efectuadas por Adquisición Directa, previo Parecer Jurídico favorable, conforme a los Límites de Competencia establecidos por el Consejo de Administración.

**Art. 19** - É dispensável a licitação nos seguintes casos:

**I** - compras de pequeno valor: Assim consideradas aquelas cujo valor não exceder o limite estabelecido pelo Conselho de Administração na forma regulada na Instrução de Procedimento específica;

**II** - quando, realizada a Tomada de Preços, a Concorrência, o Pregão ou, pela segunda vez, a Coleta de Preços, não se apresentar nenhuma proponente e a licitação não puder ser repetida sem prejuízo para ITAIPU, mantidas, neste caso, as condições pré-estabelecidas;

**III** - quando caracterizadas a emergência e a urgência, decorrentes de fatos imprevisíveis e não houver tempo para realizar uma Licitação e que:

- a) possa ocasionar graves prejuízos para as atividades de geração e transmissão de energia da ITAIPU; ou
- b) coloque em risco pessoas, bens ou instalações; ou
- c) comprometa as condições de segurança e higiene.

**IV** - quando se tratar da contratação para a ampliação e/ou adaptação de instalações permanentes já existentes, que exijam, por motivos técnicos, uma operação integrada;

**V** - quando se tratar de locação ou aquisição de imóveis destinados ao serviço da ITAIPU, cuja necessidade de instalação ou localização justifique a sua escolha, estando seu preço compatível com o valor de mercado, segundo avaliação prévia;

**Art. 19** - Es dispensable la Licitación en los siguientes casos:

**I** - Compras de Pequeño Valor: Así consideradas aquellas cuyo valor no excede el límite establecido por el Consejo de Administración, en la forma reglamentada en la Instrucción de Procedimiento específica;

**II** - Cuando haya sido realizado un Concurso de Precios, una Licitación Pública, una Subasta a la Baja o, por segunda vez, un Concurso Limitado de Precios y no se presente ningún Oferente y la Licitación no pueda ser repetida sin perjuicio para la ITAIPU, manteniéndose, en este caso, las condiciones preestablecidas;

**III** - Cuando sea caracterizada una emergencia y urgencia, consecuente de hechos imprevisibles y no hubiere tiempo para realizar una Licitación y que:

- a) pueda ocasionar graves perjuicios para las actividades de generación y transmisión de energía de la ITAIPU; o
- b) arriesgue a personas, bienes o instalaciones; o
- c) comprometan las condiciones de seguridad e higiene.

**IV** - Cuando se trate de contratación para la ampliación y/o adaptación de instalaciones permanentes ya existentes que exijan, por motivos técnicos, una operación integrada;

**V** - Cuando se trate de locación o adquisición de inmuebles destinados al servicio de la ITAIPU, cuya necesidad de instalación o localización justifique su elección, estando su precio compatible con el valor del mercado, según evaluación previa;

**VI** - em casos de guerra, graves perturbações da ordem ou calamidade;

**VII** - na contratação de associação de apoio a pessoas com deficiência, sem fins lucrativos e de reconhecida idoneidade, para fornecimento de bens ou a prestação de serviços, desde que o preço contratado seja compatível com o de mercado;

**VIII** - para a contratação de remanescente de obra, serviço ou fornecimento, em decorrência de rescisão contratual, desde que respeitada a ordem de classificação da licitação correspondente, mantidos, preferencialmente, os preços e demais condições do instrumento contratual rescindido;

**IX** - quando as propostas apresentem preços incompatíveis com os praticados no mercado e caso solicitadas novas propostas, persista a situação, será admitida a aquisição direta dos bens, obras e serviços, por valor não superior aos preços de mercado.

**Art. 20** - É inexigível a licitação quando houver comprovada inviabilidade de competição, em especial nos seguintes casos:

**I** - quando os bens a serem adquiridos forem de propriedade de quem tenha a patente de invenção ou exclusividade de representação;

**II** - quando se tratar de serviços técnicos especializados, prestados por profissionais ou empresas de notória especialização;

**III** - quando se tratar de equipamentos, peças de reposição e/ou serviços para instalações, destinadas à produção de energia elétrica, que se devam adquirir dos mesmos fabricantes ou fornecedores exclusivos.

**VI** - En casos de guerra, graves perturbaciones del orden o calamidad;

**VII** - En la contratación de asociaciones de apoyo a personas con deficiencia, sin fines lucrativos y de reconocida idoneidad, para el suministro de bienes o la prestación de servicios, toda vez que el precio contratado sea compatible con el de mercado;

**VIII** - Para la contratación de remanente de obra, servicio o suministro, como consecuencia de la rescisión contractual, siempre que sea respetado el orden de clasificación de la Licitación correspondiente y preferentemente mantenidos los precios y demás condiciones del instrumento contractual rescindido;

**IX** - Cuando las Ofertas presenten precios incompatibles con los practicados en el mercado y en caso que sean solicitadas nuevas Ofertas persista la situación, será admitida la Adquisición Directa de los bienes, obras o servicios, por valor no superior a los precios de mercado.

**Art. 20** - Es inexigible la Licitación cuando fuese comprobada la imposibilidad de competición, en especial en los siguientes casos:

**I** - Cuando los bienes a ser adquiridos fuesen de propiedad de quien tenga la patente de invención o representación exclusiva;

**II** - Cuando se trate de servicios técnicos especializados, prestados por profesionales o empresas de notoria especialización;

**III** - Cuando se traten de equipos, piezas de reposición y/o servicios para instalaciones destinadas a la producción de energía eléctrica, que se deban adquirir de los mismos fabricantes o proveedores exclusivos.

**Art. 21** - Os procedimentos para a Aquisição Direta serão regulamentados por meio da Instrução de Procedimento específica.

**Art. 21** - Los procedimientos para la Adquisición Directa serán reglamentados por medio de la Instrucción de Procedimiento específica.

### **SEÇÃO III CADASTRO**

### **SECCIÓN III CATASTRO**

**Art. 22** - A ITAIPU manterá atualizado um cadastro de todas as pessoas físicas ou jurídicas, segundo a natureza da relação jurídica com a ITAIPU, regulamentado na Instrução de Procedimento específica.

**Art. 22** - La ITAIPU mantendrá actualizado un Catastro de todas las personas físicas o jurídicas, según la naturaleza de la relación jurídica con la ITAIPU, reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

### **SEÇÃO IV PROCESSO DE LICITAÇÃO**

### **SECCIÓN IV PROCESO DE LICITACIÓN**

**Art. 23** - As etapas da Licitação respeitarão a seguinte ordem:

**Art. 23** - Las etapas de la Licitación respetaran el siguiente orden:

I - elaboração do instrumento convocatório (Carta-Convite, Edital, Caderno de Bases e Condições);

I - Elaboración del Instrumento Convocatorio (Carta-Invitación, Aviso, Pliego de Bases y Condiciones);

II - divulgação do edital de licitação ou envio de Carta-Convite;

II - Divulgación del Aviso de Licitación o envío de la Carta-Invitación;

III - recepção da proposta e da documentação de habilitação, quando exigível;

III - Recepción de la Oferta y la Documentación de Habilitación, cuando fuese exigible;

IV - análise das propostas e apresentação de lances verbais ou eletrônicos, quando for o caso;

IV - Análisis de las Ofertas y presentación de propuestas verbales o electrónicas, cuando fuere el caso;

V - classificação ou desclassificação das propostas;

VI - habilitação ou inabilitação dos proponentes;

VII - declaração do licitante vencedor e Adjudicação;

VIII - homologação.

**Parágrafo único.** Nos casos devidamente justificados, poderá ser realizada, primeiramente, a habilitação dos proponentes e, posteriormente, a abertura e classificação das propostas, conforme Instrução de Procedimento.

**Art. 24** - As formas e condições dos processos de licitação serão regulamentadas por meio da Instrução de Procedimento específica.

**Art. 25** - A divulgação das licitações será efetuada por meio de editais, publicados em periódicos e meios eletrônicos disponíveis, bem como outros meios adicionais de divulgação, que serão regulamentados por meio da Instrução de Procedimento específica.

**Art. 26** - As sessões públicas das licitações serão realizadas de modo presencial ou por meio eletrônico, das quais se registrarão atas.

**Art. 27** - A ITAIPU reserva-se o direito de revogar ou anular, motivadamente, em todo ou em parte, suas licitações, em qualquer etapa do processo.

**Art. 28** - Aprovada a contratação pela autoridade competente, a ITAIPU poderá emitir Carta de Intenção, firmada conjuntamente

V - Clasificación o Desclasificación de las Ofertas;

VI - Habilidadación o Inhabilitación de los Oferentes;

VII - Declaración del Oferente Vencedor y Adjudicación;

VIII - Homologación.

**Par. Único** - En casos debidamente justificados, podrá realizarse primeramente la Habilidadación de los Oferentes y, posteriormente, la Apertura y Clasificación de las Ofertas, conforme Instrucción de Procedimiento.

**Art. 24** - Las formas y condiciones de los procesos de licitación serán reglamentados por medio de la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 25** - La divulgación de las Licitaciones será efectuada por medio de Avisos, publicados en periódicos y medios electrónicos disponibles, así como otros medios adicionales de divulgación, que serán reglamentados por medio de la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 26** - Las sesiones públicas de las licitaciones serán realizadas de modo presencial o por medio electrónico, de las cuales se registrarán actas.

**Art. 27** - La ITAIPU se reserva el derecho de revocar o anular, motivadamente, en todo o en parte, sus Licitaciones, en cualquier etapa del proceso.

**Art. 28** - Aprobada la contratación por la autoridad competente, la ITAIPU podrá emitir Carta de Intención, firmada conjuntamente por

pelos Diretores Gerais, que formalize o compromisso das partes, até a assinatura do Instrumento Contratual, conforme regulamentado na Instrução de Procedimento específica.

**SEÇÃO V**  
**ANÁLISE DAS PROPOSTAS E DA DOCUMENTAÇÃO DE HABILITAÇÃO**

**Art. 29** - As propostas e a documentação de habilitação serão analisadas observando o seguinte:

I - verificação das propostas e sua conformidade com o estabelecido no instrumento convocatório e a compatibilidade com os preços de mercado, para sua classificação ou desclassificação;

II - verificação da documentação de habilitação e sua conformidade com o estabelecido no instrumento convocatório, para habilitação ou inhabilitação dos licitantes.

**Parágrafo único.** Os procedimentos e os respectivos prazos serão regulamentados em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 30** - A ITAIPU poderá, em qualquer fase do processo licitatório, promover diligências para esclarecer ou complementar informações ou para sanar falhas formais da documentação.

**Art. 31** - A Comissão de Licitação e Negociação decidirá, nas licitações processadas nas modalidades Concorrência e Tomada de Preços, sobre o julgamento e classificação das propostas e sobre a habilitação dos licitantes e declarará o vencedor da licitação.

**§ 1º** A autoridade competente da ITAIPU homologará o resultado

los Directores Generales, para formalizar el compromiso de las partes hasta la firma del Instrumento Contractual, conforme reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

**SECCIÓN V**  
**ANÁLISIS DE LAS OFERTAS Y DE LA DOCUMENTACIÓN DE HABILITACIÓN**

**Art. 29** - Las Ofertas y la Documentación de Habilitación serán analizadas observando lo siguiente:

I - Verificación de las Ofertas y su conformidad con lo establecido en el Instrumento Convocatorio y la compatibilidad con los precios de mercado, para su Clasificación o Desclasificación;

II - Verificación de la Documentación de Habilitación y su conformidad con lo establecido en el Instrumento Convocatorio, para Habilitación o Inhabilitación de los Oferentes.

**Par. Único** - Los procedimientos y los respectivos plazos serán reglamentados en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 30** - La ITAIPU podrá, en cualquier fase del proceso licitatorio, promover diligencias para aclarar o complementar informaciones que puedan subsanar fallas formales de documentación.

**Art. 31** - La Comisión de Licitación y Negociación decidirá, en las Licitaciones procesadas en las modalidades Licitación Pública y Concurso de Precios, sobre el Juzgamiento y Clasificación de las Ofertas, sobre la Habilitación de los Oferentes y declarará al Vencedor.

**Par. 1º** - La autoridad competente de la ITAIPU homologará el

da licitação, autorizando com isto a convocação do licitante adjudicatário para assinatura do instrumento contratual.

§ 2º A Diretoria Executiva poderá, em qualquer momento e a seu exclusivo critério, avocar, parcial ou totalmente, a decisão sobre qualquer etapa da licitação. Neste caso, a Comissão funcionará como órgão de análise e recomendação, admitindo-se pedido de reconsideração à Diretoria Executiva contra sua decisão.

**Art. 32** - A Comissão de Licitação e Negociação poderá ser permanente ou específica, devendo ser constituída pela Diretoria Executiva.

§ 1º A Comissão contará com igual número de membros de cada nacionalidade, devendo ser composta, obrigatoriamente, por representantes das Diretorias Financeira, Jurídica e solicitante.

§ 2º A Comissão contará com membros titulares e respectivos suplentes, sendo obrigatória a renovação de seus integrantes.

§ 3º A Comissão poderá solicitar o trabalho de profissionais de reconhecida capacidade técnica como apoio a suas atividades.

§ 4º O disposto neste artigo será regulamentado em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 33** - A análise das propostas e da documentação de habilitação, na modalidade Pregão, será realizada pelo pregoeiro, acompanhado de uma equipe de apoio, cujas atribuições estão definidas na Instrução de Procedimento específica.

resultado de la Licitación, autorizando con ello la convocación del oferente adjudicatario para firma del Instrumento Contractual.

**Par. 2º** - El Directorio Ejecutivo podrá, en cualquier momento y a su exclusivo criterio avocarse, parcial o totalmente, la decisión sobre cualquier etapa de la Licitación. En este caso, la Comisión funcionará como órgano de análisis y recomendación, admitiéndose pedido de reconsideración al Directorio Ejecutivo contra su decisión.

**Art. 32** - La Comisión de Licitación y Negociación podrá ser permanente o específica, debiendo ser constituida por el Directorio Ejecutivo.

**Par 1º** - La Comisión contará con igual número de miembros de cada nacionalidad, debiendo ser compuesta, obligatoriamente, por representantes de las Direcciones Financiera, Jurídica y Solicitante.

**Par 2º** - La Comisión contará con miembros titulares y respectivos suplentes, siendo obligatoria la renovación de sus integrantes.

**Par 3º** - La Comisión podrá solicitar el trabajo de profesionales de reconocida capacidad técnica como apoyo a sus actividades.

**Par 4º** - Lo dispuesto en este Artículo será reglamentado por la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 33** - El análisis de las Ofertas y de la Documentación de Habilitación, en la modalidad Subasta a la Baja, será realizado por un Subastador, acompañado de un equipo de apoyo, cuyas atribuciones están definidas en la Instrucción de Procedimiento específica.

**SEÇÃO VI**  
**RECURSOS**

**Art. 34** - Poderão ser interpostos recursos contra:

- a) a classificação ou desclassificação das propostas; habilitação ou inabilitação do licitante, e declaração do vencedor da licitação;
- b) a revogação ou anulação da licitação;
- c) o indeferimento do pedido de inscrição ou alteração cadastral;
- d) a aplicação de penalidades cadastrais e contratuais.

**§ 1º** O recurso administrativo previsto na alínea “a” deste artigo terá efeito suspensivo, devendo-se dar conhecimento aos demais licitantes, os quais poderão apresentar contrarrazões. A autoridade competente poderá atribuir eficácia suspensiva aos demais recursos.

**§ 2º** Os prazos, as formas, os locais e as autoridades competentes para decidir sobre os recursos serão regulamentados em Instrução de Procedimento específica.

**§ 3º** A procedência do recurso poderá implicar na modificação ou anulação das decisões anteriores, sem prejuízo daqueles atos que não tenham sido afetados pelo recurso.

**§ 4º** Desde que previsto no instrumento convocatório, o recurso referido na alínea “a” deste artigo poderá ser interposto numa única oportunidade, contra a classificação ou desclassificação das propostas, a habilitação ou a inabilitação de licitante, bem como contra a declaração do vencedor da licitação.

**SECCIÓN VI**  
**RECURSOS**

**Art. 34** - Podrán ser interpuestos Recursos contra:

- a) la Clasificación o Desclasificación de las Ofertas; Habilidadación o Inhabilitación de los Oferentes; y Declaración del Oferente Vencedor;
- b) la revocación o anulación de la Licitación;
- c) el rechazo al pedido de inscripción o alteración catastral;
- d) la aplicación de penalidades catastrales y contractuales.

**Par. 1º** - El Recurso Administrativo previsto en la línea “a” de este Artículo tendrá efecto suspensivo, debiéndose dar conocimiento a los demás Oferentes, quienes podrán presentar argumentaciones en contrario. La autoridad competente podrá atribuir eficacia suspensiva a los demás Recursos.

**Par. 2º** - Los plazos, las formas, los locales y las autoridades competentes para decidir los Recursos, serán reglamentados en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Par.3º** - La procedencia del Recurso podrá implicar la modificación o anulación de las decisiones anteriores, sin perjuicio de aquellos actos que no hayan sido afectados por el Recurso.

**Par. 4º**- Siempre que esté previsto en el Instrumento Convocatorio, el Recurso referido en el Inciso “a” de este Artículo podrá ser interpuesto por única vez contra la Clasificación o Desclasificación de las ofertas, la habilitación o la inhabilitación del Oferente, así como contra la declaración del Vencedor de la Licitación.



**CAPÍTULO IV**  
**INSTRUMENTOS JURÍDICOS**

**SEÇÃO I**  
**DISPOSIÇÕES PRELIMINARES**

**Art. 35** - São instrumentos jurídicos utilizados pela ITAIPU: Instrumentos Contratuais e Convênios.

**§ 1º** São modalidades de Instrumentos Contratuais: Contrato; Autorização de Serviços (AS); Ordem de Compras (OC); Ordem de Importação (OI); Ordem de Importação de Serviços (OISE); Ata de Registro de Preços; Apólice de Seguro; entre outros.

**§ 2º** São modalidades de Convênios: Convênio; Termo de Compromisso; Acordo de Cooperação; entre outros.

**§ 3º** Outros instrumentos jurídicos específicos serão aprovados pela Diretoria Executiva.

**Art. 36** - Os instrumentos jurídicos previstos nesta Norma regulam-se por suas cláusulas, condições e legislações aplicáveis, devendo estabelecer com clareza e precisão a forma de execução, direitos, obrigações e responsabilidades das partes.

**Art. 37** - É vedada a formalização de qualquer instrumento jurídico com prazo de vigência indeterminado.

**CAPITULO IV**  
**INSTRUMENTOS JURÍDICOS**

**SECCIÓN I**  
**DISPOSICIONES PRELIMINARES**

**Art. 35** - Son Instrumentos Jurídicos utilizados por la ITAIPU: Instrumentos Contractuales y Convenios:

**Par. 1º** - Son modalidades de Instrumentos Contractuales: Contrato; Autorización de Servicios (AS); Orden de Compras (OC); Orden de Importación (OI); Orden de Importación de Servicios (OISE), Acta de Registro de Precios, Póliza de Seguro, entre otros.

**Par. 2º** - Son modalidades de Convenios: Convenio; Acuerdo de Compromiso y Acuerdo de Cooperación, entre otros.

**Par. 3º** - Otros Instrumentos Jurídicos específicos serán aprobados por el Directorio Ejecutivo.

**Art. 36** - Los Instrumentos Jurídicos previstos en esta Norma se regulan por sus Cláusulas, Condiciones y por las legislaciones aplicables, debiendo establecer con claridad y precisión, la forma de ejecución, derechos, obligaciones y responsabilidades de las partes.

**Art. 37** - Está prohibida la formalización de cualquier Instrumento Jurídico con plazo de vigencia indeterminado.

**SEÇÃO II**  
**DOS INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**

**Art. 38** - Serão formalizados por meio de Instrumentos Contratuais os termos e condições do fornecimento de bens, da prestação de serviços e da execução de obras, da alienação, da locação e das outras formas de destinação de uso de bens.

**Parágrafo único.** Disposições complementares sobre Instrumentos Contratuais serão regulamentadas em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 39** - São instrumentos contratuais simplificados a Ordem de Compras (OC), a Autorização de Serviços (AS), a Ordem de Importação (OI) e a Ordem de Importação de Serviços (OISE).

**Parágrafo único.** A utilização dos instrumentos contratuais simplificados será definida com base nas características da contratação, conforme estabelecido em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 40** - São cláusulas essenciais em todo instrumento contratual, as que estabeleçam:

- I - o objeto e seus elementos característicos;
- II - o regime de execução ou a forma de fornecimento;
- III - o preço com a respectiva base econômica e as condições de pagamento;
- IV - a vigência e seu termo inicial;

**SECCIÓN II**  
**DE LOS INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**

**Art. 38** - Serán formalizados por medio de Instrumentos Contractuales los términos y condiciones del suministro de bienes, de la prestación de servicios y de la ejecución de obras, enajenación, locación u otras formas de destino de uso de bienes.

**Par. Único** - Disposiciones complementarias sobre Instrumentos Contractuales, serán reglamentadas en Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 39** - Son Instrumentos Contractuales Simplificados la Orden de Compra (OC), la Autorización de Servicio (AS), la Orden de Importación (OI) y la Orden de Importación de Servicios (OISE).

**Par. Único** - La utilización de los Instrumentos Contractuales Simplificados será definida con base a las características de la contratación, conforme establecido en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 40** - Son cláusulas esenciales en todo Instrumento Contractual, las que establezcan:

- I - El objeto y sus elementos característicos;
- II - El régimen de ejecución o la forma de suministro;
- III - El precio con la respectiva Base Económica, las condiciones de pago;
- IV - La vigencia y su plazo inicial;

V - os casos de rescisão e seus efeitos;

VI - as responsabilidades das partes;

VII - disciplina para subcontratações de parte de uma obra, serviço ou fornecimento;

VIII - as penalidades aplicáveis à contratada;

IX - a obrigação da contratada de manter, durante a execução do instrumento contratual, todas as condições de habilitação exigidas na licitação, compatíveis com as obrigações por ela assumidas;

X - a forma de designação de representantes das partes para a gestão da execução do instrumento contratual;

XI - cláusula pela qual a Contratada fica obrigada a aceitar, nas mesmas condições contratuais originais, os acréscimos ou supressões que se fizerem nas obras, serviços ou compras em até 25% (vinte e cinco por cento) do valor inicial do instrumento contratual, desde que previsto no Instrumento Convocatório;

XII - o foro para dirimir eventuais conflitos derivados do instrumento contratual.

**Parágrafo único.** Outras cláusulas serão regulamentadas em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 41** - A ITAIPU fiscalizará a execução do instrumento contratual, de modo a assegurar que os bens, obras ou serviços

V - Los casos de resolución y sus efectos;

VI - Las responsabilidades de las partes;

VII - Disposiciones para subcontrataciones de parte de una obra, servicio o suministro;

VIII - Las penalidades aplicables al Contratista;

IX - La obligación del Contratista de mantener, durante la ejecución del Instrumento Contractual, todas las condiciones de Habilitación exigidas en la Licitación, compatibles con las obligaciones por ella asumidas;

X - La forma de designación de representantes de las partes para la gestión de la ejecución del Instrumento Contractual;

XI - Cláusula por la cual el Contratista está obligado a aceptar en las mismas condiciones originales del Contrato, adicionales o supresiones en obras, servicios o compras en hasta un 25% (veinticinco por ciento) del valor inicial del Instrumento Contractual, siempre que esté previsto en el Instrumento Convocatorio;

XII - La jurisdicción para dirimir eventuales conflictos derivados del Instrumento Contractual.

**Par. Único** - Otras cláusulas serán reglamentadas en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 41** - La ITAIPU fiscalizará la ejecución del instrumento contractual, de modo a asegurar que los bienes, obras o servicios

fornecidos correspondam fielmente ao pactado. Tal fiscalização não implicará na redução ou supressão das responsabilidades da Contratada.

**Art. 42** - A apresentação de garantias nas contratações de bens, obras e serviços serão regulamentadas em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 43** - Sem prejuízo de outras garantias legais ou contratuais, a contratada reparará, corrigirá, removerá, reconstruirá ou substituirá, sem ônus para a ITAIPU, no todo ou em parte, o objeto do instrumento contratual em que se constatarem vícios, defeitos ou incorreções resultantes da execução ou de materiais empregados, até o recebimento final do objeto contratado.

**Parágrafo único.** Se a Contratada não cumprir a obrigação de que trata este artigo no prazo estabelecido, uma vez notificada por escrito, a ITAIPU poderá autorizar terceiros a executá-la, cobrando da Contratada os ônus correspondentes.

**Art. 44** - A Contratada será responsável pelos danos que causar à ITAIPU ou a terceiros, decorrentes de sua culpa ou dolo, não se eximindo dessa responsabilidade, ainda que a execução do instrumento contratual seja fiscalizada pela ITAIPU.

**Art. 45** - Os encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais, sociais e as despesas comerciais resultantes da execução do instrumento contratual serão de inteira responsabilidade da Contratada.

suministrados correspondan fielmente a lo pactado. Tal fiscalización no implicará la reducción o supresión de las responsabilidades del Contratista.

**Art. 42** - La presentación de Garantías en las contrataciones de bienes, obras y servicios serán reglamentadas en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Art. 43** - Sin perjuicio de otras garantías legales o contractuales, el Contratista reparará, corregirá, removerá, reconstruirá o substituirá, sin cargo para la ITAIPU, en todo o en parte, el objeto del Instrumento Contractual en que se constaten vicios, defectos o incorrecciones resultantes de la ejecución o de materiales empleados, hasta la recepción final del objeto contratado.

**Par. Único** - Sí el Contratista no cumple en el plazo establecido la obligación de que trata este Artículo, una vez notificado por escrito, la ITAIPU podrá autorizar a terceros a ejecutarla, cobrando del Contratista los gastos correspondientes.

**Art. 44** - El Contratista será responsable por los daños que causare a la ITAIPU o a terceros, derivados de su culpa o dolo y no se exime de esa responsabilidad aunque la ejecución del Instrumento Contractual sea fiscalizada por la ITAIPU.

**Art. 45** - Las cargas laborales, de seguridad social, fiscales y compromisos comerciales, resultantes de la ejecución del Instrumento Contractual, serán de entera responsabilidad del Contratista.

**Art. 46** - Toda alteração contratual, devidamente justificada, deverá ser realizada mediante Aditamento, devendo conter cláusula de quitação outorgada pela Contratada do período transcorrido do instrumento contratual e aprovada pela autoridade competente.

**Parágrafo único.** Qualquer alteração contratual que importe em modificação do: - objeto inicial; - condições fundamentais; - valor; ou - prazo, que exceda os limites fixados em Instrução de Procedimento específica, implicará em nova contratação.

**Art. 47** - A alteração do valor do instrumento contratual, por razões devidamente justificadas, observará o limite de até 25% (vinte e cinco por cento) do seu valor inicial, em conformidade com o regulamentado em Instrução de Procedimento específica.

**Parágrafo único.** A Contratada é obrigada a manter as mesmas condições e os preços nas alterações realizadas dentro do limite previsto neste artigo, exceto quando não for possível fracionar o objeto.

**Art. 48** - Os prazos de início, de execução, de conclusão e de entrega admitem prorrogação ou redução, mantidas as demais cláusulas do instrumento contratual, desde que ocorra algum dos seguintes motivos:

I - alteração do projeto ou das especificações técnicas feita pela ITAIPU;

II - superveniência de fato excepcional ou imprevisível que altere

**Art. 46** - Toda alteración contractual, debidamente justificada, deberá ser realizada mediante Aditivo, debiendo contener Cláusula de Quita y Transacción otorgada por el Contratista por el período transcurrido del instrumento contractual y aprobado por la Autoridad Competente.

**Par. Único** - Cualquier alteración contractual que importe en modificación de: - objeto inicial; - condiciones fundamentales; - valor; o - plazo, que exceda los límites fijados en la Instrucción de Procedimiento específica, implicará en nueva contratación.

**Art. 47** - La alteración del valor del Instrumento Contractual, por razones debidamente justificadas, observará el límite de hasta el 25% (veinticinco por ciento) de su valor inicial, de conformidad a lo reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

**Par. Único** - El Contratista está obligado a mantener las mismas condiciones y los precios en las alteraciones realizadas dentro del límite previsto en este Artículo, excepto cuando no fuere posible fraccionar el objeto.

**Art. 48** - Los plazos de inicio, de ejecución, de conclusión y de entrega, admiten prórroga o reducción, manteniendo las demás cláusulas del Instrumento Contractual, siempre que ocurra alguno de los siguientes motivos:

I - Alteración del proyecto o de las especificaciones técnicas hecha por la ITAIPU;

II - Hecho excepcional o imprevisible, que altere substancialmente

substancialmente as condições de execução do instrumento contratual;

III - interrupção da execução do instrumento contratual ou diminuição do ritmo de trabalho por ordem e interesse da ITAIPU;

IV - aumento ou redução das quantidades inicialmente previstas no instrumento contratual;

V - impedimento de execução do instrumento contratual por ato ou fato não imputável à Contratada, reconhecido pela ITAIPU;

VI - omissão ou atraso de providências imputável à ITAIPU, de que resulte diretamente impedimento ou retardamento na execução do instrumento contratual.

**Art. 49** - Os instrumentos contratuais poderão ser rescindidos unilateralmente nos seguintes casos:

I - descumprimento de cláusula contratual;

II - atraso injustificado na execução da obra, serviço ou fornecimento dos bens;

III - paralisação da obra, do serviço ou do fornecimento, sem justa causa e sem prévia comunicação à ITAIPU;

IV - subcontratação, cessão ou transferência, total ou parcial, do objeto contratado e a associação da Contratada com terceiros para a execução do objeto, quando realizadas em desacordo com as previsões do instrumento contratual;

V - reiteração de falhas na execução do instrumento contratual;

las condiciones de ejecución del Instrumento Contractual;

III - Interrupción de la ejecución del Instrumento Contractual o disminución del ritmo de trabajo, por orden e interés de la ITAIPU;

IV - Aumento o reducción de las cantidades inicialmente previstas en el Instrumento Contractual;

V - Imposibilidad de ejecución del Instrumento Contractual por actos o hechos no imputables al Contratista, reconocido por la ITAIPU;

VI - Omisión o retraso de providencias, de responsabilidad de la ITAIPU, de la que resulte la imposibilidad o el retraso en la ejecución del Instrumento Contractual.

**Art. 49** - Los Instrumentos Contractuales podrán ser resueltos unilateralmente, en los siguientes casos:

I - Incumplimiento de cláusulas contractuales;

II - Atraso injustificado en la ejecución de la obra, servicio o suministro de bienes;

III - Paralización de la obra, del servicio o del suministro, sin justa causa y sin previa comunicación a la ITAIPU;

IV - Subcontratación, cesión o transferencia, total o parcial del objeto, asociación del Contratista con terceros para la ejecución del objeto, cuando no fuere prevista en el Instrumento Contractual;

V - Reiteración de fallas en la ejecución del Instrumento Contractual;

VI - quando a Contratada entre em processo de falência, de insolvência civil, concordata, recuperação judicial ou extrajudicial;

VII - extinção da pessoa jurídica ou falecimento do contratado;

VIII - alteração social, fusão, separação, incorporação ou modificação da finalidade ou da estrutura da pessoa jurídica, que prejudique a execução do instrumento contratual;

IX - suspensão da execução do instrumento contratual, por ordem escrita da ITAIPU, por prazo superior a 60 (sessenta) dias, salvo em caso de calamidade pública, grave perturbação da ordem interna ou guerra;

X - ocorrência comprovada de caso fortuito ou de força maior, que impeça a execução do instrumento contratual;

XI - descumprimento por parte da Contratada de suas obrigações quanto ao pagamento de tributos, de obrigações trabalhistas e de seguridade social.

**Parágrafo único.** A ITAIPU poderá, no caso de concordata, recuperação judicial ou extrajudicial da Contratada, manter o instrumento contratual, podendo assumir, mediante negociação, o controle de determinadas atividades de serviços essenciais.

**Art. 50** - A rescisão do instrumento contratual poderá ser administrativa ou judicial.

VI - Cuando el Contratista entre en proceso de quiebra o de insolvencia civil, convocatoria de acreedores, recuperación judicial o extrajudicial;

VII - Extinción de la persona jurídica o el fallecimiento del Contratista;

VIII - Alteración social, fusión, separación, incorporación o la modificación de la finalidad o de la estructura de la persona jurídica, que perjudique la ejecución del instrumento contractual;

IX - Suspensión de la ejecución del instrumento contractual, por orden escrita de la ITAIPU, por un plazo superior a 60 (sesenta) días, salvo en casos de calamidad pública, graves perturbaciones del orden interno o guerra;

X - Existencia de situaciones debidamente comprobadas de caso fortuito o de fuerza mayor que impida la ejecución del Instrumento Contractual;

XI - Incumplimiento por parte del Contratista de sus obligaciones en cuanto al pago de tributos y obligaciones laborales y de seguridad social.

**Par. Único** - La ITAIPU podrá, en caso de convocatoria de acreedores, recuperación judicial o extrajudicial del Contratista, mantener el instrumento contractual, pudiendo asumir, mediante negociación, el control de determinadas actividades de servicios esenciales.

**Art. 50** - La Rescisión del instrumento contractual podrá ser administrativa o judicial.

**Art. 51** - A ITAIPU aplicará as seguintes penalidades, que poderão ser cumulativas, respeitados os princípios de ampla defesa e contraditório:

- a) advertência por escrito;
- b) multa;
- c) rescisão contratual;
- d) execução da garantia; e
- e) suspensão da participação em licitações e de contratar com a ITAIPU.

**Parágrafo único.** As penalidades serão aplicadas conforme definido em Instrução de Procedimento específica.

**Art. 51** - La ITAIPU aplicará las siguientes penalidades, que podrán ser acumulativas, respetados los principios de amplia defensa y contradictorio:

- a) advertencia por escrito;
- b) multa;
- c) resolución contractual;
- d) ejecución de la garantía; y
- e) suspensión de la participación en Licitaciones y de contratar con la ITAIPU;

**Par. Único** - Las penalidades serán aplicadas conforme definido en la Instrucción de Procedimiento específica.



**SEÇÃO III**  
**DOS CONVENIOS**

**Art. 52-** Os Convênios poderão ser celebrados com entidades públicas ou privadas sem fins lucrativos para desenvolvimento de programas, projetos e ações de interesse comum nos temas relacionados com a energia, cultura, educação, meio ambiente, segurança pública, saúde, tecnologia, desenvolvimento organizacional, entre outros vinculados aos objetivos estratégicos da ITAIPU.

§ 1º Excepcionalmente, poderão ser celebrados convênios com entidades privadas com fins lucrativos, mediante prévia aprovação do Conselho de Administração ou da Diretoria Executiva da ITAIPU, conforme os limites de competência da entidade, e sempre que sejam cumpridos os seguintes requisitos:

- a) interesse da ITAIPU e compatibilidade com sua missão;
- b) que o objeto do convênio não vise lucro.

§ 2º Os convênios deverão ser precedidos de uma seleção, conforme procedimentos disciplinados nas normas específicas da ITAIPU.

**Art. 53** - São cláusulas necessárias em todo convênio as que estabeleçam:

- I - o objeto;
- II - a forma de execução;

**SECCIÓN III**  
**DE LOS CONVENIOS**

**Art. 52** - Los Convenios podrán celebrarse con entidades públicas o privadas sin fines de lucro para desarrollar programas, proyectos o acciones de interés común en temas relacionados con la energía, la cultura, la educación, el medio ambiente, la seguridad pública, la salud, la tecnología, el desarrollo organizacional, entre otros vinculados a los objetivos estratégicos de ITAIPU.

**Par. 1º** - Excepcionalmente podrán celebrarse Convenios con entidades privadas con fines de lucro, mediante previa aprobación del Consejo de Administración o del Directorio Ejecutivo de la ITAIPU, conforme los límites de competencia de la Entidad, y siempre que sean cumplidos los siguientes requisitos:

- a) interés de la ITAIPU y compatibilidad con su misión;
- b) que el objeto del Convenio no persiga lucro.

**Par. 2º** - Los Convenios deberán estar precedidos de una selección, conforme a los procedimientos disciplinados en las normas específicas de la ITAIPU.

**Art. 53** - Son cláusulas necesarias en todo Convenio, las que establezcan:

- I - El objeto;
- II - La forma de ejecución;

- III - os recursos financeiros das partes;
- IV - a obrigatoriedade da prestação de contas;
- V - a vigência e sua respectiva data de início;
- VI - os casos de rescisão e seus efeitos;
- VII - as responsabilidades das partes;
- VIII - a designação de gestores das partes para a execução do convênio;
- IX - os critérios para alteração do convênio;
- X - o foro para dirimir eventuais conflitos derivados do convênio.

**Parágrafo único.** Outras cláusulas específicas e os requisitos do plano de trabalho serão regulamentados em Instrução de Procedimento específica.

#### **CAPÍTULO V DISPOSIÇÕES FINAIS**

**Art. 54** - Os limites de valores e de competência para implementação dos procedimentos previstos nesta Norma serão definidos pelo Conselho de Administração.

- III - Los Recursos Financieros de las partes;
- IV - La obligación de presentar Rendición de Cuentas;
- V - La vigencia y su respectiva fecha de inicio;
- VI - Los casos de resolución y sus efectos;
- VII - Las responsabilidades de las partes;
- VIII - La designación de Gestores de las partes, para la ejecución del Convenio;
- IX - Los Criterios para alteración del Convenio;
- X - La jurisdicción para dirimir eventuales conflictos derivados del Convenio.

**Par. Único** - Otras cláusulas específicas y los requisitos del Plan de Trabajo serán reglamentadas en la Instrucción de Procedimiento específica.

#### **CAPITULO V DISPOSICIONES FINALES**

**Art. 54** - Los límites de valores y de competencia para implementación de los procedimientos previstos en esta Norma serán definidos por el Consejo de Administración.

**Art. 55** - Os casos não previstos nesta Norma deverão ser submetidos pela Diretoria Executiva ao Conselho de Administração.

**Art. 56** - As definições dos termos utilizados nesta Norma constam do Glossário - Anexo Único, que para todos os efeitos, integra o presente documento.

**Art. 55** - Los casos no previstos en esta Norma deberán ser sometidos por el Directorio Ejecutivo al Consejo de Administración.

**Art. 56** - Las definiciones de los términos utilizados en esta Norma, constan en el Glosario - Anexo Único, que para todos los efectos, integra el presente documento.